

# Лис та ліс

Гра Joshua Buergel



# Лис та Ліс

Гра на взятки для 2 гравців

Автор гри Joshua Buergel

## Огляд гри

«Лис та ліс» – дуельна гра, побудована на механіці взяток. Протягом партії гравці розігруватимуть карти, щоб вигравати взятки. Гравці здобуватимуть переможні очки (ПО) під час гри, а також наприкінці кожного раунду за кількість перемог у взятках. Перемагає гравець, який здобув найбільшу кількість ПО.

## Вміст гри

33 КАРТИ



1-11 карт  
«Дзвін»



1-11 карт  
«Ключ»



1-11 карт  
«Місяць»

17 ЖЕТОНІВ ПО



x5



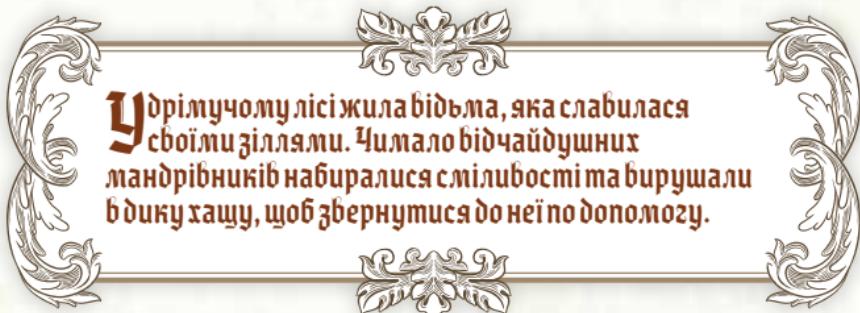
x4



x8

2 ПАМ'ЯТКИ ГРАВЦІВ

Пам'ятка		
Кількість	Відмінно	Тип
0-5	6	Скінчений
6-10	1	Повторюваний
11-15	2	Повторюваний
16-20	5	Повторюваний
21-25	8	Повторюваний
26-30	10	Повторюваний
31-35	12	Повторюваний
36-40	15	Повторюваний



**У дрімучому лісі жила відьма, яка славилася  
своїми зіллями. Чимало відчайдушних  
тандрівників набиралися сміливості та вирушали  
в дику хашу, щоб звернутися до неї по допомозу.**

## **Приготування до гри**

Гра складається з раундів. У кожному раунді один із гравців стає дилером (для первого раунду оберіть дилера у будь-який спосіб; у наступних раундах гравці по черзі ставатимуть дилерами).

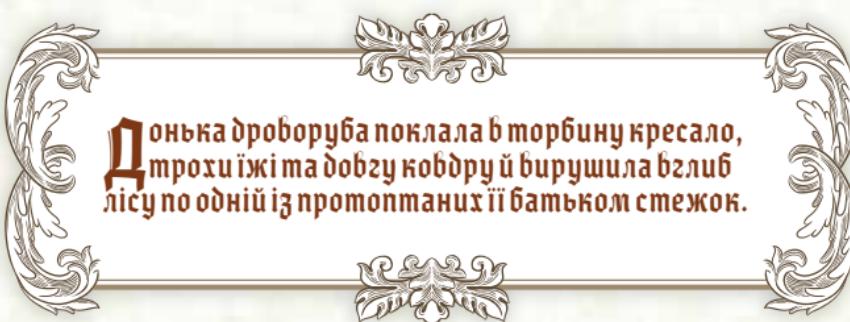
На початку раунду дилер виконує наступні дії:

1. Перетасовує усі **33 КАРТИ**.
2. Роздає собі та супернику по 13 карт (гравці можуть дивитися свої карти, але не можуть показувати їх супернику). Ці карти формують початкову **РУКУ** гравця.
3. Перетасовує і кладе 7 позосталих карт на стіл долілиць, формуючи **ЗАГАЛЬНУ КОЛОДУ**.
4. Бере верхню карту із загальної колоди і кладе її горілиць поруч із загальною колодою. Ця карта стає **КОЗИРЕМ** і встановлює масть поточного раунду.

# Перебіг гри

## Структура раунду

Кожен раунд складається з 13 ходів, які називаються **ВЗЯТКАМИ**. Під час розіграшу взятки гравці викладають по 1 карті горілиць перед собою: один із гравців виконує хід першим, таким чином встановлюючи основну масть у поточній взятці, а його суперник повинен за можливості зіграти карту в масть зі своєї руки. Зіграні карти визнають **ПЕРЕМОЖЦЯ ВЗЯТКИ**.

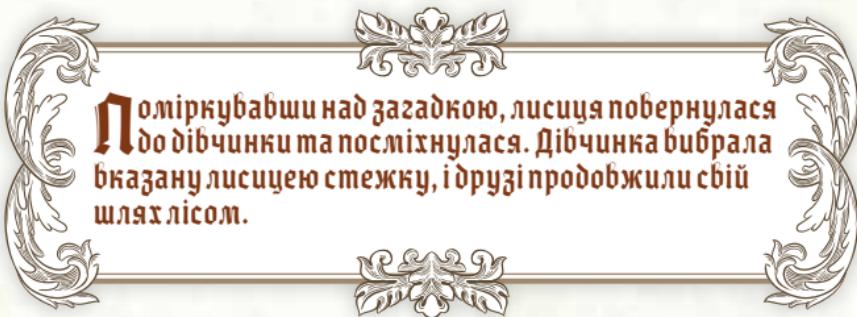


**Д**онька дроворуба поклала в торбину кресало,  
Дtroхи іжі та довгу ковдру й виrushila вгlib  
лісу по одній із пропотаних її батьком стежок.

## Взятка

**ПЕРШИЙ ГРАВЕЦЬ.** У першій взятці першим виконуватиме хід гравець, який не є дилером у поточній взятці. Кожну наступну взятку першим виконуватиме хід переможець попередньої взятки (якщо не вказано інакше). Перший гравець може зіграти будь-яку карту з руки, таким чином він встановлює **ОСНОВНУ МАСТЬ** у взятці.

**ДРУГИЙ ГРАВЕЦЬ:** після того, як перший гравець зіграв карту, другий гравець повинен за можливості зіграти в



**П**оміркувавши над загадкою, лисиця повернулася до дівчинки та посміхнулася. Дівчинка вибрала вказану лисицею стежку, і друзі продовжили свій шлях лісом.

масть карту з руки з будь-яким значенням (якщо не вказано інакше). Якщо гравець не має потрібної карти, він може зіграти будь-яку карту.

**ВИЗНАЧЕННЯ ПЕРЕМОЖЦЯ ВЗЯТКИ.** Щойно гравці зіграли по 1 карті й застосували їхні властивості (див. «Властивості карт» на с. 7), визначається переможець взятки. Зазвичай у взятці перемагає карта основної мости з більшим значенням.

Однак **КОЗИРНА МАСТЬ** вважається старшою за основну мость у таких випадках:

- ☞ Якщо обидві зіграні карти – козирні, то перемагає найстарша з них.
- ☞ Якщо обидві зіграні карти – некозирні, то перемагає карта основної мости.

Переможець взятки забирає обидві зіграні карти й кладе їх долілиць перед собою. Кількість виграних взяток протягом раунду є відкритою інформацією для обох гравців. Однак гравці не можуть дивитися карти, які були зіграні в попередніх взятках.

Переможець взятки виконуватиме хід першим у наступній взятці (якщо не вказано інакше). Продовжуйте грати карти, допоки не буде розіграно 13 взяток.

**К**олись у маленькому селі,  
на околиці лісу, жив дроворуб  
зі своєю маленькою донькою.  
Вона часто ходила з батьком  
у ліс і слухала, як він розмовляє  
з тваринами.



**В**се село знало дроворуба  
як хороброго чоловіка,  
що не боїться жодної  
небезпеки в лісі. Він сміливо  
йшов углиб лісу, щоб добути  
найкращу деревину.

**К**оролева пообіцяла  
члів королівства тому,  
хто здолає чудовиськ.  
Багато юнаків і дівчат  
приїхали з далеких країн,  
щоб спробувати свою вдачу.



## Властивості карт

Всі непарні карти (значення 1, 3, 5, 7, 9 і 11) мають унікальні властивості. Властивість карти спрацьовує, якщо гравець зіграв карту й виклав її перед собою. Властивості карт визначають, яку карту може зіграти суперник, впливають на визначення переможця взятки або змінюють черговість першого ходу в наступній взятці. Також ці карти дають ПО переможцеві взятки. Детальніше про властивості карт читайте на с. 9.

## Підрахунок очок наприкінці раунду

Після 13 розіграних взяток порахуйте кількість перемог у взятках кожного з гравців. Гравці отримують ПО відповідно до таблиці. Зверніть увагу, що багато виграних взяток – це не завжди добре!

Кількість перемог	Очки	Титул
0-3	6	Скромний
4	1	
5	2	Переможений
6	3	
7-9	6	Переможець
10-13	0	Жадібний

Жадібність не доведе вас до добра – так само, як лиходіїв у відомих казках.

Після підрахунку ПО, якщо хтось із гравців здобув щонайменше 21 ПО, гра закінчується. В іншому випадку зіграйте ще один раунд (дилером у цьому раунді стає гравець, який не роздавав карт у поточному раунді).

# Кінець гри

Грайте, доки хтось із гравців не здобуде щонайменше 21 ПО. Перемагає гравець, який здобув найбільше ПО! У випадку нічий переможцем стає гравець, який здобув найбільше ПО в останньому раунді.

**Вона увійшла в тронну залу. Її погляд упав на дорогоцінний скарб, подібного якому вона ніколи раніше не бачила. Схаменувшись, вона шанобливо стала на коліна перед королем.**

**ЗМІНА ТРИВАЛОСТІ ГРИ.** Щоб зробити гру коротшою або довшою, гравці можуть домовитися про гру до певної кількості ПО.

- ☞ Для короткої гри рекомендується грати щонайменше до 16 ПО.
- ☞ Для довгої гри рекомендується грати щонайменше до 35 ПО (для підрахунку вам може не вистачити жетонів ПО. Використовуйте папір та олівець для підрахунку великої кількості ПО).

# Часті питання

**Коли застосовують властивості карт «3» (Лисиця) та «5» (Дроворуб)?**

Обидві властивості застосовують відразу після розіграшу карти, перед тим, як суперник зіграв карту або перед тим, як визначився переможець взятки (Примітка. Якщо гравець розігрує карту «3» й змінює козирну масть, основна масть також може змінитися. Визначте переможця взятки, враховуючи нову козирну масть).

**Якщо суперник грає карту «9» (Відьма), чи необхідно мені також зіграти карту «9» основної чи козирної масти?**

Ви повинні зіграти карту «9» (Відьма), якщо це можливо. Некозирна карта «9» стане козирною лише після того, як гравці зіграють по одній карті, згідно зі звичайними правилами.

**Якщо суперник грає козирну карту й у мене є козирна карта, чи можу я зіграти у відповідь некозирну карту «9» (Відьма)?**

Ні. Некозирна карта «9» стане козирною лише після того, як гравці зіграють по одній карті, згідно зі звичайними правилами. Якщо у вас є козирна карта, яку ви можете зіграти у відповідь, ви не можете зіграти у відповідь некозирну карту «9».

**Хто виграє взятку, якщо обидва гравці зіграли карти «9» (Відьма)?**

Унікальну властивість «9» (Відьма) застосовують, якщо протягом взятки зіграно одну карту «9» (Відьма) (завдяки своїй властивості карта «9» в кінці взятки стає козирем, проте дві карти «9» нейтралізують одну одну). Таким чином взятку виграє карта «9» козирної масти; в інакшому випадку – карта «9» основної масти.

**У взятці гравці розіграли карти «1» (Лебідь) – хто стане першим гравцем у наступній взятці?**

Якщо обидва гравці розіграли карти «1» (Лебідь), першим гравцем у наступній взятці буде той, хто програв поточну взятку.

**Королева замахнулася на дівчинку, але левідь  
розпростер свої крила й затулив її. «Мій  
дзьоб швидкий, а крила могутні», – мовив він.**

## Творці гри

Автор: Joshua Buergel

Дизайнерка: Jennifer L. Meyer

Розробка гри: Randy Hoyt

Графічний дизайнер: Keith Pishnery

Редактор книжки правил: Dustin Schwartz

Керівництво локалізацією: Костянтин Некрасов

Переклад: Данило Рега

Візуальна адаптація: Олена Колесникова

Редакторка: Поліна Матузевич



@woodcat.ukr



@WoodCatGames



WoodCatGames



FOXTROT  
GAMES



RENEGADE  
GAME STUDIOS



Офіційний представник в Україні:  
ФОП Некрасов Костянтин Сергійович,  
00113, м. Київ, вул. Євгена Коновальця 32-г, квартира 192.  
Пошта для листування: woodcat.v@gmail.com  
Усі права застережено.